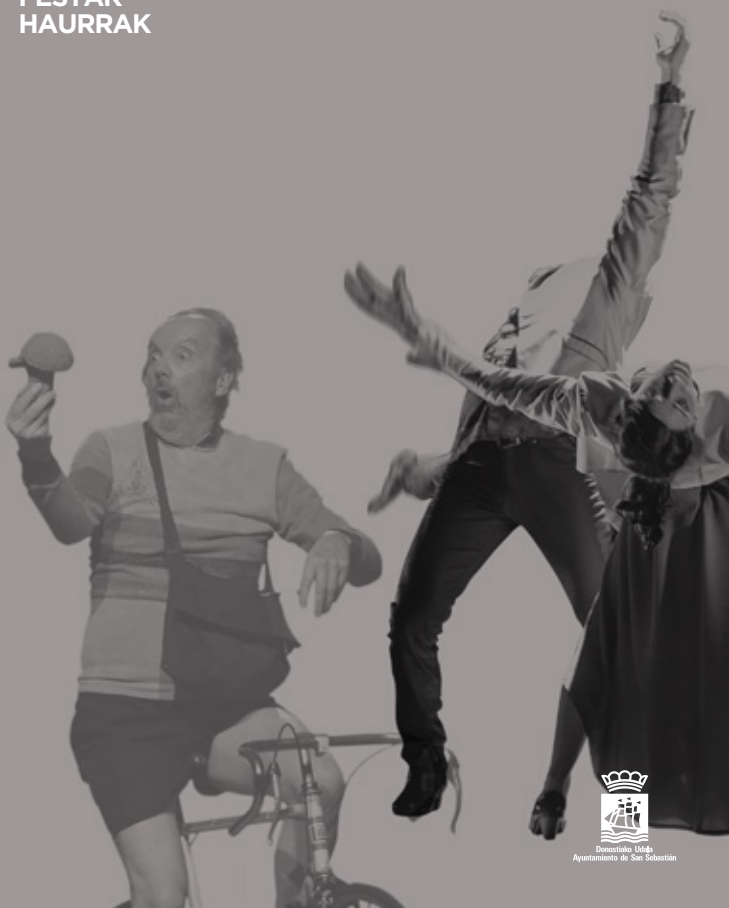


AGENDA APIRILA ABRIL 2017

ANTZERKIA
DANTZA
MUSIKA
ZINEMA
+KULTURA
LITERATURA
ERAKUSKETAK
FESTAK
HAURRAK





**WIFIA DOAN ZURE
DONOSTIA KULTURA
TXARTELAREKIN**

WIFI GRATIS
CON TU TARJETA
DONOSTIA KULTURA

www.donostiakultura.eus/wifi



Kontsulta ezazu programazio osoa kultur etxeetako eta San Telmo Museoko hileko egitarauetan

Podéis consultar la programación completa en los folletos mensuales de los centros culturales y del Museo San Telmo

www.donostiakultura.eus

AGENDA EGUNEZ EGUN DÍA A DÍA

10

 ANTZERKIA
TEATRO

15

DANTZA

17

MUSIKA

22

ZINEMA

25

KULTURA

30

LITERATURA

33

 ERAKUSKETAK
EXPOSICIONES

37

FESTAK

38

 HAURRAK
INFANTIL

SEMANA 27-02 ASTEA

01- 07

GIZA ESKUBIDEEN XV. ZINEMALDIA

XV FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS

Victoria Eugenia

01, 02

PATTARRAREN XXIII. EGUNA

XXIII FIESTA DEL AGUARDIENTE

Easo plaza. 11:00-21:30

01, 08, 29

FAMILIAK MUSEOAN
San Telmo Museoa. 17:00 euskara

01

BASERRIAN AMETS EIDABE
Okendo K. E. 17:00 euskara

01

AZKEN ITZULIA THÉÂTRE DES CHIMÈRES
Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00 euskara

01

EUSKAL METAL FEST
Larratxo K.E. 19:00

01 🎵

XX. DONOSTIA HIRIA NAZIOARTEKO PIANO LEHIAKETA
XX CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO
CIUDAD DE SAN SEBASTIÁN
Aiete K. E. 19:00

01 🇺🇸

DESOXIRRIBONUKLEIKOA GLU GLU PRODUCCIONES
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00 🇺🇸 euskara

01 🎵

JULIETA VENEGAS + LEILA THENUIT
Intxaurrondo K. E. 22:00

02 ⊕

SALEROS, ALMIRECES Y CHOCOLATERAS FERMÍN LEIZAOLA
San Telmo Museoa. 12:00 🇪🇸 castellano

SEMANA 03-09 ASTEA

03 📺

BEGIRA ZENBAT ARGI, MAITEA ANNIE ERNAUX
Lugaritz K. E. 17:00 🇺🇸 euskara

03, 04 🎵

MUSIKA ETA DANTZA ESKOLAKO KONTZERTUAK
Intxaurrondo K. E. 18:00

03-07 🍷

GIZA ESKUBIDEEN XV. ZINEMALDIA: KULTUR ETXEAK
XV FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS:
CENTROS CULTURALES
Okendo, Tomasene, Intxaurrondo, Lugaritz, Loiola. 19:00

03 🍷

DRUGSTORE COWBOY (1989)
Ernest Lluch K. E. 19:15 🇪🇸 castellano

04, 11, 18, 25 ⊕

GIPUZKOA ARGITARA: BISITA GIDATUAK
GIPUZKOA REVELADA: VISITAS GUIADAS EN SAN TELMO
San Telmo Museoa. 11:00 🇪🇸 castellano; 18:00 🇺🇸 euskara

04 🍷

NORMA RAE (1979) / Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30 🇪🇸 castellano

04 🍷

BELDARTXO JATUNA TXIKI DIDAU ANTZERKI FAKTORIA
Aiete K. E. 18:00 🇺🇸 euskara

04 ⊕

A MI MANERA NEGRA FERMÍN GOROSABEL
Okendo K. E. 19:00 🇪🇸 castellano

04 📺

GELDITU ZAITEZTE GUREKIN ANA MALAGÓN ZALDUA
Ernest Lluch K. E. 19:30 🇺🇸 euskara

04 📖

ANNE SEXTON

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central. 19:30 🗣️ euskara

05 🏠

SAR DADILA KALABAZAN!

Etxarriene (Martutene). 17:00 🗣️ euskara

05-06 ➕

EDUCAR EN Y PARA EL CONFLICTO PACO CASCIÓN

05 Ikasbide Ikastola, 06 Loiola K. E. 18:00 🗣️ castellano

05 ➕

BAPORAK MIKEL ESKAURIAZA

San Telmo Museoa. 19:00 🗣️ euskara + castellano

05 📖

HYPERIÓN DAN SIMMONS / Egia K. E. 19:00 🗣️ castellano

05 📖

TÚ ANJEL LERTXUNDI / Ernest Lluch K. E. 18:30 🗣️ euskara

06, 12, 20, 25, 27 ➕

BISITA GIDATU BEREZIAK VISITAS GUIADAS ESPECIALES

San Telmo Museoa. 18:00; 06, 12, 20 🗣️ euskara; 13, 25, 27 🗣️ castellano

06 📖

CUENTACUENTOS COMO INSTRUMENTO PARA LA INTERCULTURALIDAD Y LA PAZ BONI OFOGO

Ernest Lluch K. E. 18:00 🗣️ castellano

06 📖

ILARGIAN KULUNKANTARI XABIER OLASO

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil. 18:00-20:00 🗣️ euskara

06 🎵

MAX MONTLLEO / Via Fora. 19:00

06 📖

LA CARTUJA DE PARMA STENDHAL

Aiete K. E. 19:00 🗣️ castellano

07, 28 🏠

IRAKURKETA KLUBA: ELIBURUTEGIA EZAGUTUZ

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil. 18:30 🗣️ euskara

07 🗣️

AMARCORD (1973) / Aiete K. E. 18:45 🗣️ VOS castellano

08-09 🗣️

EL PADRE HÉCTOR ALTERIO

Victoria Eugenia. 08, 20:00; 09, 19:30 🗣️ castellano

08-09 🇺🇸

ELE LORCA-LAUAXETA KARABANSARAI PRODUKZIOAK
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 08, **20:00**; 09, **19:30** 🇺🇸 euskara

08-09 🇺🇸

LA PROPUESTA ALAZNE ETXEBERRIA, VEGA IGUARAN,
FERMÍN SANLÉS
Imanol Larzabal (Lugaritz). 08, **20:00**; 09, **19:30** 🇺🇸 castellano

08 🇺🇸

LIBERTINO MARCO VARGAS & CHLOÉ BRÛLÉ
Gazteszena (Egia) **20:00**

08 🇺🇸

LOS TIKI PHANTOMS + LADRONES DE GUITARRAS
Intxaurren K. E. **22:00**

SEMANA 10-16 ASTEA

10 🇺🇸

TRAINSPOTTING (1996)
Ernest Lluch K. E. **19:15** 🇺🇸 castellano

10 🇺🇸

THE BELL JAR SYLVIA PLATH
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central. **19:45** 🇺🇸 english

11 🇺🇸

KOLOREZ KOLORE PANTZART
Tomasene K. E. **17:30** 🇺🇸 euskara

11 🇺🇸

DECLARACIÓN DE GUILLERMO
JOSÉ CRUZ GURRUTXAGA & BERNARDO ATXAGA
Ernest Lluch K. E. **19:30** 🇺🇸 castellano

12 🇺🇸

ZE PREMIKIN! / Gazteszena (Egia). **20:00**

13, 14, 16, 17, 23, 30 🇺🇸

ARTISAUTZA MERKATUA MERCADO DE ARTESANÍA
Bretxa. **10:00-14:30 / 16:30-20:00**

15 🇺🇸

TRISTANA SECUENCIA3 / Victoria Eugenia. **20:00** 🇺🇸 castellano

SEMANA 17-23 ASTEA

19-22 🇺🇸

AFRIKAN MARA-MARA
San Telmo Museoa 🇺🇸 euskara

19 🇺🇸

PHILOMENA (2013)
Egia K. E. **19:15** 🇺🇸 castellano

20 ⊕

EUSKAL MITOLOGIA INTEGRATUA IXABEL MILLET

Loiola K. E. 18:00 ● euskara

20-23 🎭

CABARET, EL MUSICAL DE BROADWAY SOM PRODUCE

Victoria Eugenia

21 🎵

GATIBU + PELAYO Y SUS MALDITOS

Intxaurrondo K. E. 22:00

21-22 🎵

REVOLUTION JAMROCK 6 REGGAE FESTIVAL

Gazteszena (Egia). 22:00

22 📖

IRAKURKETA KLUBA

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil. 11:00-12:30 ● euskara

22 📖

HIRU IPUIN HAMAIIKA IRRI TOMAXEN ABENTURAK

Aiete K. E. 17:00 ● euskara

22 🕺

GERNIKA - GUERNICA KUKAI DANTZA KONPAINIA

San Telmo Museoa. 18:00 + 19:00

23 📖

LIBURUAREN NAZIOARTEKO EGUNA DÍA INTERNACIONAL DEL LIBRO

Donostia San Sebastián

SEMANA 24-30 ASTEA

24 ⊕

DE LA PALABRA A LA IMAGEN, A TRAVÉS DE LA IMAGINACIÓN

ANGEL UNZUETA

Okendo K. E. 18:00 ● castellano

24 🍷

VOLVERÁS EN MIS SUEÑOS (I WILL SEE YOU IN MY DREAMS, 2015)

Tomasene K. E. 18:30 ● castellano

24 📖

COMME UN ROMAN DANIEL PENNAC

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil. 19:00 ● français

24 🍷

LAS INVASIONES BÁRBARAS (LES INVASIONS BARBARES, 2003)

Ernest Lluch K. E. 19:15 ● castellano

24-28 ⊕

IBILTARIAREN XXIII. ASTEA XXIII SEMANA VIAJERA

Intxaurrondo K. E. 20:00

25 📖

OLERKARIEN TXOKOA RINCÓN DEL POETA
Intxaurreondo K. E. 18:30 🗣 castellano

25 📖

HISTORIAS DEL BARRIO BELTRÁN Y SEGUÍ
Intxaurreondo K. E. 19:00 🗣 castellano

25 Ⓡ

EL FUTURO DE LAS NUCLEARES EN EL ANIVERSARIO DE CHERNÓBIL
PACO CASTEJÓN
San Telmo Museoa. 19:00 🗣 castellano

25 📖

ENCUENTROS CON... FELIPE BENÍTEZ REYES
Ernest Lluch K. E. 19:30 🗣 castellano

25 📖

TODOS NUESTROS AYERES NATALIA GINZBURG
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central. 19:30 🗣 castellano

26 📖

BAJO EL INFLUJO DEL COMETA Y OTROS RELATOS JON BILBAO
Okendo K. E. 12:00 🗣 castellano

26-28 Ⓡ

GERRAK, BORTXA ETA GIZA ESKUBIDEAK
GUERRAS, VIOLENCIA Y DERECHOS HUMANOS
San Telmo Museoa. 19:30

26 🍷

EN ESTE MUNDO TRAIADOR (IT'S A WONDERFUL WORLD, 1939)
Tabakalera. 20:00 🗣 VOS castellano

26-27 🗣

FAKIU ATX TEATRO
Victoria Eugenia Club. 21:00 🗣 euskara

27 🍷

AMATEURS EN EL ESPACIO (AMATEURS IN SPACE, 2016)
Tomasene K. E. 18:00 🗣 VOS castellano

27 🏛

KOMIKI LANTEGIA IÑAKI MARTIARENA *MATTIN*
Intxaurreondo K. E. 18:00-20:00 🗣 euskara

27 Ⓡ

10ALAMENOS9: VIDA Y OBRAS A ESCALA NANOSCÓPICA
JOSÉ IGNACIO PASCUAL
Okendo K. E. 19:00 🗣 castellano

27 📖

MEJOR HOY QUE MAÑANA NADINE GORDIMER
Intxaurreondo K. E. 19:00 🗣 castellano

27 📺

EZER EZ

JANNE TELLER

Okendo K. E. 19:00 ● euskara

27 🎵

SUR LE FEEL

Muro Taberna. 20:00

28 🏳️

LA BATAILLE DE SOLFÉRINO (2012)

Okendo K. E. 19:00 ● VOS castellano

28 🎵

ITZAL ZAUNKA JEXUSMAI LOPETEGI & NOIZBEHINKA BANDA

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00

28 🎭

QUATRE TENDANCES

BALLET DE L'OPÉRA NATIONAL
DE BORDEAUX

Victoria Eugenia. 20:00

29 🏳️

GANBARAN

AMEZTU

Ernest Lluch K. E. 17:30 ● euskara

29 🏳️

PATXISTEIN DOKTOREA

TXIRRI, MIRRI ETA TXIRIBITON

Gazteszena (Egia). 18:00 ● euskara

29 🎵

POETRY IN MOTION 2017

Loiola K. E. (patioa). 18:00

29 🏳️

SOSPECHOSOS HABITUALES

(THE USUAL SUSPECTS, 1995)

+ **AMOR A QUEMARROPA**

(TRUE ROMANCE, 1993)

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30 ● VOS castellano

29-30 🏳️

ÚLTIMO TREN A TREBLINKA

VAIVÉN PRODUCCIONES

Larratxo K. E. 20:00 ● castellano

30 🎭

DANTZAREN NAZIOARTEKO EGUNEKO XXI. GALA

XXI GALA DEL DÍA INTERNACIONAL DE LA DANZA

Victoria Eugenia. 19:30

ANTZERKIA TEATRO



Martxoa **31** Marzo - Apirila **01** Abril

DESOXIRRIBONUKLEIKOA GLU GLU PRODUCCIONES

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00

15 €, 8 € ● euskara

Egilea **Autor:**

Galder Perez

Zuzendariak **Dirigen:**

Galder Perez, Eloi Beato

Interpreteak **Intérpretes:**

**Susana Soletto, Leire Ucha, Martxelo Rubio, Ugaitz Alegria,
Ylenia Baglietto**

Laborategi genetiko batean, non bizi baita Beñarda Etxepare, laborategian sortutako lehen super-euskal-emakumea, euskal genoma manipulatu nahian ari dira. Ikerkuntza-kazetari misteriotsu eta erakargarri baten bisitak arriskuan jarriko du esperimentu sekretu hori, eta aldatu egingo ditu laborategiko emakume doktoreen arteko harremanak.

En un laboratorio genético en el que vive escondida Beñarda Etxepare, la primera *supermujervasca* de laboratorio, están tratando de manipular el genoma vasco. La visita de un misterioso y seductor periodista de investigación pondrá en peligro el experimento secreto y alterará las relaciones entre las doctoras del laboratorio.



08-09

EL PADRE

HÉCTOR ALTERIO

Victoria Eugenia. 08, 20:00; 09, 19:30. 24 €, 18 €, 10 € ● castellanoZuzendaria **Dirección: José Carlos Plaza**Aktoreak **Intérpretes: Héctor Alterio, Ana Labordeta, Luis Rallo, Miguel Hermoso**

Errealitatearen zentzia galtzea da zahartzaroaren ajeetako bat. Norberarengatik edo ingurukoen interesengatik burua nahastuta duen pertsona da protagonista. Ezaugarri nagusiak inoiz irrigarri bihurtu gabe, Andresek barrea eragingo digu. Egoera anbiguoak, askotan kontradikzioz beterikoak, pertsonaia bikoiztuak, aldakorak. Horren guztia gainera zer da benetakoa? Familiak dioena edo aitak sentitzen duena?

Esta obra trata un tema espinoso: la pérdida de la realidad achacable a la vejez. Nos coloca en la perspectiva de una mente confusa o, quizá, confundida por los intereses de los que le rodean. Sin ridiculizar jamás el carácter principal, Andrés nos hace reír. Las situaciones ambiguas, muchas veces contradictorias, las réplicas mordaces, los personajes duplicados, cambiantes, y por encima de todo, la duda de si lo que realmente sucede es lo que dice la familia o es lo que siente el padre.



08-09

ELE LORCA-LAUAXETA

KARABANSARAI PRODUKZIOAK

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 08, 20:00; 09, 19:30. 15 €, 10 € ● euskara

Lauaxeta eta Lorca, Lorca eta Lauaxeta, bi idazle, poeta ikoniko dira bere kulturetan. Bi figura handi hauei heriotza modu berean etorri zitzaizkien, biak urte beteko aldean fusilatutako izan ziren diktaduraren hastapenetan. Biak gazte, biak beren bizitzaren udaberrian. Biak hil ziren askatasunaren borrokan.

Lorca y Lauaxeta, Lauaxeta y Lorca, dos escritores, poetas icónicos, cada uno en su cultura. A estas dos figuras la muerte les llegó de igual manera: en un plazo de un año fueron fusilados en los comienzos de la dictadura franquista. Ambos murieron jóvenes, en la lucha por la libertad.



08-09

LA PROPUESTA

ALAZNE ETXEBERRIA, VEGA IGUARAN,
FERMÍN SANLÉS

Imanol Larzabal (Lugaritz). 08, 20:00; 09, 19:30. 10 € ● castellano

Gorpua agerian, hilketa ala istripua? Polizia ikertzen hasiko da. Tartean, bi emakume kontrako bizitza eta izaerarekin, diruak eta maitasunak lotuko dituztenak eta ikertzaile zorrotz bat. Denak hain desberdinak, denak egiaren bila. Baina zein da egia?

Un cadáver en el escenario y un policía que inicia una investigación. ¿Accidente? ¿Asesinato? Durante la investigación se irán descubriendo el pasado y el presente de los personajes. Dos mujeres con vidas y personalidades opuestas a las que el dinero y el amor unirán y, en medio, un meticuloso investigador. Todos en busca de la verdad. Pero, ¿cuál es la verdad?



15

TRISTANA SECUENCIA3

Victoria Eugenia. 20:00. 24 €, 18 €, 10 € ● castellano

Autorea **Autor:** Benito Pérez Galdós

Aktoreak **Intérpretes:**

Olivia Molina, Pere Ponce, Alejandro Arestegui, María Pujalte

Ama hiltzerakoan, Tristana 21 urteko umezurtza Don Lopek jasoko du, familiaren lagunak. Gizonak seduzitu ondoren, gazteak aurre egingo dio egoerari. Handik gutxira Horacio pintoreaz maiteminduko da, baina gaixotu eta hanka bat galduko du Tristanak. Horaciok bisitatu bai, baina desagertu egingo da. Egoera horretan, Tristana berriro lotuko zaio Don Loperi.

Al morir su madre, la huérfana Tristana, 21 años, es recogida por Don Lope, amigo de la familia. Tras haber sido seducida, la joven se rebela. Conoce y se enamora del pintor Horacio, pero enferma y pierde una pierna. El joven desaparece y Tristana se ve nuevamente atada a Don Lope.



20-23

CABARET, EL MUSICAL DE BROADWAY SOM PRODUCE

Victoria Eugenia

20, 20:00; **21-22**, 18:00 + 22:00; **23**, 17:00 + 21:00

55 €, 50 €, 49 €, 44 €, 42 €, 38 € ● castellano

1966ko azaroaren 20an, *Cabaret* estreinatu zen Broadwayko Broadhurst Theatre-n, Harold Prince mitikoak ekoitzi eta zuzendutako musikala. 8 Oscar, 12 Tony sari, 3 Oliver sari eta 3 Drama Desk sari jaso ditu, eta 50 herrialde baino gehiagotan antzetzua izan da, 30 hizkuntza baino gehiagotan.

Elegido Mejor Musical de la temporada, y con varias de las canciones más emblemáticas de la historia de los musicales - *Willkommen*, *Cabaret*, *Money Money*-, *Cabaret* es el musical que todo el mundo debería ver.

Anticipando la celebración de su 50 Aniversario, esta nueva producción de la versión original adaptada y dirigida por **Jaime Azpilicueta**, se estrenó en el Teatro Rialto de Madrid consagrándose como el gran éxito de la temporada con más de 200.000 espectadores.



26-27

FAKIU
ATX TEATRO**Victoria Eugenia Club.**21:00. **12 €** ● euskara

Gosea, txizalarria, maitasuna, gorrotoa, egarria, sexua, beldurra, biolentzia. Besteak beste, gure instintuetako batzuk dira hauek. Haiei esker bizirauten dugu. Oinarrizko erremintak izan dira, badira eta izango dira. Ezin izango genuke bizi haietariko bat kentzen badigute, ez ginateke bete-beteak izango. Baina ez, biolentzia ez! Gizakiok ezin dugu biolentzia erabili. Baina beste biderik ez dagoenean? **Hambre, ganas de orinar, amor, odio, sed, sexo, miedo, violencia...** son algunos de nuestros instintos y gracias a ellos sobrevivimos. Han sido, son y serán herramientas básicas. No podríamos vivir si nos quitaran alguna de ellas. Pero la violencia no. Las personas no podemos utilizar la violencia. ¿Y cuándo no hay otra vía?

Apirila **29-30** Abril
Maiatza **06-07** Mayo**TREBLINKARA AZKEN TRENA**
ÚLTIMO TREN A TREBLINKA
VAIVÉN PRODUCCIONES**Larratxo K. E.** 20:00. **15 €****06** ● euskara**29, 30, 07** ● castellano

Umezurztegi bat, 200 haur judutarren bizilekua. Janusz Kòrczak mediku eta pedagogoak, hango buru zelarrik, haur-errepublika zinezko bat sortu zuen. Ikus-entzuleek parte hartuko dute horretan, beren ohe-literetan egongo baitira, umezurztegiaren azken egunean, eta hartara parte hartuko dute barne-antolamenduan, eguneroko errutinan, hango beldur eta alaitasunetan...

Oharra: Familientzako ikuskizuna da, baina ez da ohikoa, batetik helduak hartuko baititu, baina 10 urtetik gorako haurrak ere etorri ahal izango baitira; hartara, belaunaldi batzuk besteekin izango dira emanaldietan.

Un orfanato con 200 niñas y niños judíos donde el doctor y pedagogo Janusz Kòrczak formó una verdadera república infantil. El público será parte de ello, ya que estarán aposentados en sus camas-litera el último día de este orfanato, siendo así partícipes de su organización interna, de su rutina diaria, de sus miedos y alegrías...

Nota: Es un espectáculo para **público familiar**, pero no al uso, porque una parte acogerá al público adulto, pero también podrán acudir niñas y niños a partir de 10 años consiguiendo así que puede tener la representación un carácter intergeneracional.

DANTZA



08

LIBERTINO

MARCO VARGAS & CHLOÉ BRÛLÉ

Gazteszena (Egia). 20:00. 10 €

Askatasunari buruz hitz egiten duen ikuskizuna. Dantza, kanta eta poesiaren askatasuna: adarkatu egiten diren hiru bide, hutsik dagoen kaiola batean batzen direnak etengabe. Atzera bueltarik ez duen erabaki bat hartzeko une delikatuak irudikatzen dute horrela: kaiolatik hegan irtetea.

Un espectáculo que habla de libertad. La libertad del baile, del canto y de la poesía: tres senderos que se bifurcan y coinciden continuamente alrededor de una jaula vacía, que ilustra ese momento explosivo de la toma de una decisión sin marcha atrás, inapelable: volar de la jaula.

22

GERNIKA - GUERNICA

KUKAI DANTZA KONPAINIA

San Telmo Museoa. 18:00 + 19:00.

Sarrera orokorrarekin **Con la entrada del museo**

Bi dantza saio (15 min) eskainiko dituzte Gernika herrian eta *Guernica* koadroan oinarritutako koreografia aurkezteko.

En dos sesiones (15 min) ofrecerán la coreografía basada en Gernika, el pueblo, y *Guernica*, el cuadro de Picasso.



28

QUATRE TENDANCES

BALLET DE L'OPÉRA NATIONAL DE BORDEAUX

Victoria Eugenia. 20:00. 32 €, 23 €, 15 €

Quatre tendances-en seigarren edizioa dela eta, **Charles Judek** eta Bordeleko Operako Balletak dantza garaikidearen eta sorkuntzaren gorazarrea egiten dute. Batetik, «gaga» dantza jorratzen duen **Ohad Naharin** koreografo israeldarraren *Minus 16* harrigarria; bestetik, **Jean Claude Gallotta**ren *La Danse peut – elle résister?* obra, eta, horretaz gain, programa honek aukera eskainiko du ikusteko *Sur la grève*, Nicolas Le Riche Pariseko Opera Nazionaleko dantzari izarraren obra, eta **Xenia Wiestenen** koreografia, zeina saritua izan baita Biarritzeko gazte koreografo klasikoen eta neoklasikoen jaialdiaren lehen edizioan.

En la sexta edición de *Quatre tendances*, Charles Jude y el Ballet de la Ópera Nacional de Burdeos celebran la danza contemporánea y la creación. Desde la fascinante *Minus 16* del coreógrafo israelí **Ohad Naharin**, que explora la danza «gaga», hasta la obra *La Danse peut – elle résister?* de Jean Claude Gallotta, este programa brindará igualmente la ocasión de ver las creaciones *Sur la grève* de **Nicolas Le Riche**, el bailarín estrella de la Ópera Nacional de París, y la coreografía de Xenia Wiesta galardonada en la primera edición de jóvenes coreógrafos clásicos y neoclásicos de Biarritz.

30

DANTZAREN NAZIOARTEKO EGUNEKO XXI. GALA XXI GALA DEL DÍA INTERNACIONAL DE LA DANZA

Victoria Eugenia. 19:30. 12 €, 10 €, 6 €

Antolatzailea **Organiza: Gipuzkoako Dantza Profesionalen Elkarte**

Asociación de Profesionales de la Danza de Gipuzkoa

Laguntzailea **Colabora: Donostia Kultura**

Gipuzkoako Dantza Profesionalen Elkarteak 1996an eman zien hasiera Dantzaren Nazioarteko Eguna ospatzeko jardueri. Egun horren oroitzapenezko lehen gala handik urtebetera antolatu zen. Bere ildotik beti, galak dantza-estilo sorta zabala erakutsiko du, dantzari eta konpainien lankidetzatza altruistari esker.

La Asociación de Profesionales de Danza de Gipuzkoa inició las celebraciones del Día Internacional de la Danza en 1996. La primera gala conmemorativa de esta festividad fue organizada un año después. Fiel a su filosofía, la gala despliega un amplio abanico de estilos de danza, gracias a la colaboración altruista de bailarines y compañías.

MUSIKA



Martxoa **31** Marzo – Apirila **01** Abril

EUSKAL METAL FEST

Larratxo K.E. 19:00

31

POWER METAL GAUA

SECRET SPHERE + DGM +
TRICK OR TREAT + AZRAEL + TAKEN

22 €, 18 € (aldez aurretik *venta anticipada*)

01

BRUTAL GAUA

OBSCURA + BLOODY BROTHERHOOD + LAMPREA + SIX BURNING
KNIVES + AD

24 €, 20 € (aldez aurretik *venta anticipada*)

01

XX. DONOSTIA HIRIA NAZIOARTEKO PIANO LEHIAKETA

XX CONCURSO INTERNACIONAL DE PIANO CIUDAD DE SAN SEBASTIÁN

Aiete K. E. 19:00

Donostia Hiria Nazioarteko Piano Lehiaketa martxoaren 24tik 26ra jokatu da Musikenen. Nahitaezko eta gomendiozko obren interpretaziorik onenak entzungo ditugu apirilaren 1ean Aieten. Interpretreak **8-24** urte bitartekoak izango dira.

El Concurso Internacional de Piano Ciudad de San Sebastián se ha celebrado del 24 al 26 de marzo en Musikene. Los mejores clasificados de obra obligada/recomendada (**intérpretes de 8 a 24 años**) ofrecerán un concierto en Aiete el 1 de abril.



01

JULIETA VENEGAS + LEILA THENUIT
DKLUBA

Intxaurrondo K. E. 22:00. **23 €, 20 €** (aldez aurretik venta anticipada)

Antolatzaileak **Organizan:** **Ginmusica, Donostia Kultura**

Parte Mía Tour 2017 erronka berria da Julieta Venegasen ibilbidean: lehen aldiz bakarkako europar bira hasi baitu bere bi musikari preziatuenak diren Matías Saavedra eta Sergio Silva-rekin batera.

Julieta Venegas es una de las artistas y compositoras más conocidas de América Latina. *Parte Mía Tour 2017* supone un nuevo reto en su carrera: por vez primera emprende una gira europea acompañada en escena por **Matías Saavedra** y **Sergio Silva**, dos de sus grandes músicos habituales.

03, 04

MUSIKA ETA DANTZA ESKOLAKO
KONTZERTUAK
CONCIERTOS DE LA ESCUELA
DE MÚSICA Y DANZA

Intxaurrondo K. E. 18:00

Antolatzaileak **Organizan:**

Udalaren Musika eta Dantza Eskola Escuela Municipal de Música y Danza,
Donostia Kultura

06

MAX MONTLLEO
DKLUBA

Via Fora (Federico García Lorca pas., 10). 19:00



08

**LOS TIKI PHANTOMS +
LADRONES DE GUITARRAS
DKLUBA**

Intxaurreondo K. E. 22:00. **10 €**, **8 €** (aldeaz aurretik **venta anticipada**)

Antolatzaileak **Organizan:**

Syntorama, Donostia Kultura

Beste behin Los Tiki Phantoms taldea *surf* instrumentalaren errezeta bereziarekin dator: *garage* apur bat, *rock & roll* pixka bat, *spaguetti western* tanta batzuk eta gehien maite duten hori egiten jarraitu: *braba* plater bati hagina bota eta gitarrak astindu.

Los Tiki Phantoms siguen deleitando con su dosis de *surf* instrumental aderezada para la ocasión con una pizca de *garage*, un pellizco de *rock & roll*, unas gotas de *spaguetti western* y seguir haciendo lo que más les gusta: hincar el diente a un buen plato de bravas y agitar las guitarras.



12

ZE PREMIKIN!

**WILLIS DRUMMOND +
ATOM RHUMBA + ESTRICALLA +
NIÑA COYOTE ETA CHICO TORNADO +
JOHNNY CASSINO + OSKAR BENAS + COBRA +
SOFA + RANCES B DJ + EDDIE MAE DJ + BLAMI DJ**

Gazteszena (Egia). 20:00. **15 €**

Antolatzaileak **Organizan:** **Le Bukowski, Donostia Kultura**



21

**GATIBU + PELAYO Y
SUS MALDITOS
DKLUBA**

Intxaurreondo K. E. 22:00

18 €, 15 €

(aldeaz aurretik *venta anticipada*)

Antolatzaileak *Organizan:*

DefyMusic, Donostia Kultura

Durangoko Azokan *Aske maitte, aske bizi* izeneko estudioko seigarren diskoa aurkeztu eta gero, Gernikako Gatibu taldea Donostian izango da lana osatzen dituen 7 abestiak zuzenean jotzeko. Erritmo biziak eta dantzagarriak rock-arekin eta pop-arekin nahasian.

Tras presentar su sexto álbum de estudio *Aske maitte, aske bizi* en la Feria de Durango, el grupo llega a Donostia para ofrecer en directo los 7 temas que componen el mismo. Ritmos ágiles y bailongos diluidos con el rock o el pop.



21-22

REVOLUTION JAMROCK 6 REGGAE FESTIVAL

DKLUBA

Gazteszena (Egia). 22:00 / 21, 10 €; 22, 20 €

21

HERMANO L + TOSKO + IRIE ANGEL + ALL STARS SHOWCASE: RAS LUJAH, GUSTAB, PECA KULTO KULTIBO, SAMU KULTO KULTIBO, BOJAMAN, BEÑARANKS, SISTA EIDER + REVOLUTIONARY BROTHERS

22

PROTOJE & INDIGINATION BAND + DUB FILES: MELLOW MOOD & PAOLO BALDINI & JULES I & ANDREW I + SISTA AWA + SUSTRAJAH BAND + KING KONSUL + LION ANT & NAVOO DREAD + REVOLUTIONARY BROTHERS

Antolatzaileak *Organizan:* **IndaGlory Kultur Elkartea, Donostia Kultura**

27

SUR LE FEEL

DKLUBA

Muro Taberna (J. M. Barandiaran pasealekua, 26). 20:00



28

ITZAL ZAUNKA

JEXUSMAI LOPETEGI & NOIZBEHINKA BANDA

Antzoki Zaharra **Teatro Principal**. 20:00. 12 €

Zaunkari lantaldean: **Harkaitz Cano, Antton Olariaga, Jexusmai Lopetegi**
Alboan: **Lorena Martinez** (irudiak), **Iban del Campo** (bideoklipak).

Itzal zaunka disko liburu ilustratuan oinarritutako kontzertu irudikatua.
Concierto con imágenes basado en el disco libro ilustrado *Itzal zaunka*.



29

POETRY IN MOTION 2017

PADDAM, URKO MENAIA,
OLD CHARM BLUES,
THAYÂM ELIM

Loiola K. E. (patioa). 18:00

Letra eta musika jaialdia. Liburuaren
Nazioarteko Eguna.

Festival de música y letras. Día
Internacional del Libro.

ZINEMA



Martxoa **31** Marzo - Apirila **07** Abril

GIZA ESKUBIDEEN XV. ZINEMALDIA XV FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS

Victoria Eugenia

www.zinemaetagizaeskubideak.eus

03-07

GIZA ESKUBIDEEN XV. ZINEMALDIA: KULTUR ETXEAK

XV FESTIVAL DE CINE Y DERECHOS HUMANOS: CENTROS CULTURALES

03

EL COMIENZO DE LA VIDA (2016)

ESTELA RENNER. Brasil. 97'

Okendo K. E. 19:00 ● VOS castellano

Laguntzailea **Colabora: Unicef**

04

FUSILES O PINTADAS: LA LUCHA NO VIOLENTA DEL PUEBLO

SAHARAUI (2016)

JORDI ORIOLA. Espainia. 51'

Tomasene K. E. 19:00 ● VOS castellano

Laguntzailea **Colabora: Fisahara**

05

(H)EMEN HER(E) ELKARTEAK SORTUTAKO FILM LABURRAK

CORTOMETRAJES REALIZADOS POR LA ASOCIACIÓN (H)EMEN HER(E)

Intxaurren K. E. 19:00 ● euskara + castellano

06

LA PAZ INSURRECTA (2016)

UNAI ARANZADI. Espainia. 65'

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:00 ● castellano

Laguntzailea **Colabora: Mundu Bat**

07

FATIMA (2015)

PHILIPPE FAUCON. Frantzia. 79'

Loiola K. E. 19:00 ● JBA euskara

Laguntzailea **Colabora: Filmazpit**

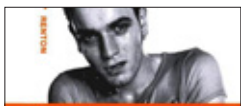
03, 10, 24

MENPEKOTASUNA II
ADICCIÓN II

Ernest Lluch K. E. 19:15 ● castellano



03
DRUGSTORE COWBOY (1989)
GUS VAN SANT.
AEB EE.UU. 100'



10
TRAINSPOTTING (1996)
DANNY BOYLE.
Erresuma Batua Reino Unido. 90'



24
LAS INVASIONES BÁRBARAS (LES
INVASIONS BARBARES, 2003)
DENYS ARCAND.
Kanada-Frantzia. 99'

04

NORMA RAE (1979)

MARTIN RITT. AEB EE.UU. 113'

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30 ● castellano

Solasaldira gonbidatuak **Personas invitadas al coloquio:**

José Luis Orella, Javier Diez Allo

Antolatzaileak **Organizan: Plus 55, Donostia Kultura**

07

AMARCORD (1973)

FEDERICO FELLINI. Italia-Frantzia. 127'

Aiete K. E. 18:45. ● VOS castellano

Literatura y cine: **bideo-foruma**

Gidatzailea **Dinamiza: Juan Berasategi**

Antolatzaileak **Organizan: Lantxabe Auzotarren Elkarte, Donostia Kultura**

19

PHILOMENA (2013)

STEOGEB FREARS. Erresuma Batua Reino Unido. 98'

Egia K. E. 19:15 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: Asociación de vecinas/os Egia Bizirik Auzo
Elkartea, Donostia Kultura**

24

VOLVERÁS EN MIS SUEÑOS

(I WILL SEE YOU IN MY DREAMS, 2015)

BRETT HALEY. AEB EE.UU. 95'

Tomasene K. E. 18:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: Plus 55, Donostia Kultura**

26

**NOSFERATU: SCREWBALL COMEDY.
HOLLYWOODEN KOMEIAREN
URREZKO AROA**

**LA EDAD DE ORO DE LA COMEDIA
DE HOLLYWOOD**



EN ESTE MUNDO TRAIOR
(IT'S A WONDERFUL WORLD, 1939)

W. S. VAN DYKE II. AEB EE.UU. 82'

Tabakalera. 20:00. **3,5 €** ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

**Euskadiko Filmatagia Filmoteca Vasca, Tabakalera,
Donostia Kultura**



27

AMATEURS EN EL ESPACIO
(AMATEURS IN SPACE, 2016)

MAX KESTNER. Danimarka. 89'

Tomasene K. E. 18:00 ● VOS castellano

Hileko Dokumentala Documental del mes

Gidatzailea **Dinamiza: David Pello**

Filma Película. 18:00

Solasaldia Coloquio. 19:30

28

LA BATAILLE DE SOLFÉRINO (2012)

JUSTINE TRIET. Frantzia. 94'

Okendo K. E. 19:00 ● VOS castellano

Banatzailea **Distribuye: Institut Français**

Antolatzaileak **Organizan: Institut Français, Donostia Kultura**



29

SOSPECHOSOS HABITUALES
(THE USUAL SUSPECTS, 1995)

BRYAN SINGER. AEB EE.UU. 106'

AMOR A QUEMARROPA
(TRUE ROMANCE, 1993)

TONY SCOTT. AEB EE.UU. 120'

Antzoki Zaharra Teatro Principal

19:30. **8 €** ● VOS castellano

BANG! BANG! ZINEMA:

ZINE BIKOITZA EL DOBLE DE CINE

Antolatzaileak **Organizan:**

Bang! Bang! Zinema, Donostia Kultura



KULTURA



02

SALEROS, ALMIRECES Y CHOCOLATERAS

FERMÍN LEIZAOLA

HILEKO OBRA OBRA DEL MES

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 12:00 ● castellano

Antolatzailea Organiza:

San Telmo Museoaren Lagunen Elkartea

Asociac. de Amigos del Museo San Telmo

Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**



04, 11, 18, 25

GIPUZKOA ARGITARA: BISITA GIDATUAK

GIPUZKOA REVELADA:

VISITAS GUIADAS EN SAN TELMO

San Telmo Museoa. 11:00 ● castellano / 18:00 ● euskara

Doan. Ez da lekua gorde behar Gratuito. No requiere reserva



04

A MI MANERA NEGRA

FERMIN GOROSABEL

HITZALDIA CONFERENCIA

Okendo K. E. 19:00 ● castellano

05-06

EDUCAR EN Y PARA EL CONFLICTO

PACO CASCON

HITZALDIA CONFERENCIA

05

Ikasbide Ikastola / 18:00 ● castellano

06

Loiola K. E. / 18:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan: **Ikasbide Ikastola, Donostia Kultura**



05

BAPORAK

MIKEL ESKAURIAZA

LIBURU AURKEZPENA

PRESENTACIÓN DE LIBRO

San Telmo Museoa

(Ekitaldi aretoa Salón de actos)

19:00 ● euskara + castellano

06, 12, 20, 25, 27

BISITA GIDATU BEREZIAK
VISITAS GUIADAS ESPECIALES

San Telmo Museoa. 18:00

06, 12, 20 ● euskara / 13, 25, 27 ● castellano

Izena eman behar da Inscripción previa:

stm_erreserbak@donostia.eus / 943 481561



06

GIPUZKOA ARGITARA
ERAKUSKETARI BEGIRADA
ARANTXA URRETABIZKIA

12

WASTE LANDS. LUR SUNTSITUAK
ANE IRAZABAL

13

MIRADA A GIPUZKOA REVELADA
PHOTOMUSEUM

20

GIPUZKOA ARGITARA
ERAKUSKETARI BEGIRADA
PHOTOMUSEUM



25

MIRADA A WASTE LANDS
PIEDAD SOLANS

27

MIRADA A GIPUZKOA REVELADA
CARLOS CÁNOVAS



20

EUSKAL MITOLOGIA INTEGRATUA
IXABEL MILLET

Ibilbide mitologikoa Recorrido mitológico

Loiola K. E. 18:00 ● euskara

Antolatzaileak Organizan:

Sustrai, Donostia Kultura

24

DE LA PALABRA A LA IMAGEN,
A TRAVÉS DE LA IMAGINACIÓN
ANGEL UNZUETA

HITZALDIA CONFERENCIA

Okendo K. E. 18:00

● castellano



24-28

IBILTARIAREN XXIII. ASTEA XXIII SEMANA VIAJERA

Intxaurrondo K. E. 20:00

Antolatzaileak Organizan: **Haizalde, Donostia Kultura**

24

BIZIMINEZ

JOSU IZTUETA

● euskara

25

JAPONIA, IRAGANA ETA ETORKIZUNA

AITOR CASADO ● euskara

26

CUATRO POR EL MUNDO JULIO SANTOS

● castellano

27

**UNA CHICA + UNA BICI + AUSTRALIA 3 MESES = UNA EXPERIENCIA
EXTRAORDINARIA**

IDOIA PAGADIZABAL

● euskara + castellano

28

ETIOPIA, ZAPOREAK BIZIZ 2015

FELIX ETXEBERRIA

● euskara

25

**EL FUTURO DE LAS NUCLEARES EN EL
ANIVERSARIO DE CHERNÓBIL**

PACO CASTEJÓN

AGORA K: **HITZALDIA CONFERENCIA**

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 ● castellano

Antolatzailea Organiza: **Cristina Enea Fundazioa, Donostiako Udala,**

San Telmo Museoa

26-28

**GERRAK, BORTXA ETA GIZA ESKUBIDEAK
GUERRAS, VIOLENCIA Y DERECHOS HUMANOS**

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:30

26

BIG DATA WAR

JUTTA WEBER

27

**L' OCCIDENT POST-MODERNE.
DE L' UNIVERSALISME DES PRINCIPES Á
LA MONDIALISATION DES INTÉRÊTS**

SOPHIE BESSIS



28

**NUEVOS FASCISMOS
Y CONSENSO DE LA MUERTE
EN TORNO A LAS PERSONAS
REFUGIADAS**

SAMI NAÏR

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00

● Jatorrizko hizkuntzan, euskarazko eta gaztelaniazko aldibereko itzulpena.
En idioma original, con traducción simultánea a castellano y euskera.



10ALAMENOS⁹



27

10ALAMENOS9:

VIDA Y OBRA A ESCALA NANOSCÓPICA

JOSÉ IGNACIO PASCUAL

Okendo K. E. 19:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan: **CIC NanoGUNE, Donostia Kultura, FECYT**

LITERATURA



03

BEGIRA ZENBAT ARGI, MAITEA

ANNIE ERNAUX

LITERATURA ETA KAFEA: **LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA**

Lugaritz K. E. 17:00 ● euskara

Gidatzailea Dinamiza: **Maite González Esnal**

04, 05, 11, 25

APIRILEAN LITERATURA EN ABRIL, LITERATURA



04

GELDITU ZAITEZTE GUREKIN

ANA MALAGÓN ZALDUA

Liburu aurkezpena [Presentación de libro](#)

Ernest Lluch K. E. 19:30 ● euskara

Aurkezlea [Presenta:](#) **Leire Palacios**



05

TÚ ANJEL LERTXUNDI

Solasaldia egilearekin [Tertulia con el autor](#)

Liburutegia Biblioteca (Ernest Lluch K. E.) 18:30

● castellano / Gidatzailea Dinamiza: **Javier Mina**



11

DECLARACIÓN DE GUILLERMO

JOSÉ CRUZ GURRUTXAGA & BERNARDO ATXAGA

Antzezlan eta bien arteko solasaldia

[Teatro y posterior coloquio entre ambos](#)

Ernest Lluch K. E. 19:30 ● castellano



25

ENCUENTROS CON... FELIPE BENÍTEZ REYES

Solasaldia egilearekin [Tertulia con el autor](#)

Ernest Lluch K. E. 19:30 ● castellano

Gidatzailea Dinamiza: **José Fernández de la Sota**

04

ANNE SEXTON

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:30 ● euskara

Gidatzailea Dinamiza: **Iñigo Aranbarri**

05

HYPERIÓN DAN SIMMONSLITERATUR SOLASALDIAK: **ZIENTZIA FIKZIOA**TERTULIAS LITERARIAS: **CIENCIA FICCIÓN****Egia K. E.** 19:00 ● castellanoGidatzailea **Dinamiza:** **Juan Luis Díaz**

06

CUENTACUENTOS COMO INSTRUMENTO PARA LA INTERCULTURALIDAD Y LA PAZ
BONI OFOGOAHOZKO NARRAZIOA **CICLO DE NARRACIÓN ORAL****Ernest Lluch K. E.** 18:00 ● castellanoAntolatzaileak **Organizan:** **Plus 55, Donostia Kultura**

06

ILARGIAN KULUNKANTARI XABIER OLASOHaur Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central Infantil (F. Calbetón)**

18:00-20:00 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:** **Galtzagorri Elkarte, Donostia Kultura**

Bildumako poemak ezagutu eta landuko dira, hurrekoekin gozatzeko aukerak ezagutzeko. Saio praktikoak.

Izena eman behar da. **Inscripción previa** (haurliburutegia@donostia.eus)

06

LA CARTUJA DE PARMA STENDHALLITERATURA Y CINE: **LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA****Aiete K. E.** 19:00 ● castellanoGidatzailea **Dinamiza:** **Lola Arrieta**Antolatzaileak **Organizan:** **Lantxabe Auzotarren Elkarte, Donostia Kultura**

10

THE BELL JAR SYLVIA PLATHLITERATUR SOLASALDIA **TERTULIA LITERARIA****Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo).** 19:45 ● englishGidatzailea **Dinamiza:** **Slawka Grabowska**Antolatzaileak **Organizan:** **Donostia Book Club, Donostia Kultura**

23

LIBURUAREN NAZIOARTEKO EGUNA
DÍA INTERNACIONAL DEL LIBROHainbat jarduera liburutegietan eta Donostia Kulturaren postuan
(Gipuzkoa plaza)**Actividades en las bibliotecas y en la carpa de Donostia Kultura (Plaza Gipuzkoa)**www.donostiakultura.eus/liburutegiak www.donostiakultura.eus/bibliotecas

24

COMME UN ROMAN DANIEL PENNAC

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

Haur Liburutegi Nagusia [Biblioteca Central Infantil](#)

(F. Calbeton) 19:00 ● français

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Miren Garmendia**

25

OLERKARIEN TXOKOA RINCÓN DEL POETA

Intxaurren K. E. 18:30 ● castellano

Antolatzaileak [Organizan](#): **Plus 55, Donostia Kultura**

25

HISTORIAS DEL BARRIO BELTRÁN Y SEGUÍ

CÓMICS: SOLASALDIA [TERTULIA](#)

Intxaurren K. E. 19:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Juan Manuel Díaz de Guereñu**

25

TODOS NUESTROS AYERES NATALIA GINZBURG

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

Liburutegi Nagusia [Biblioteca Central \(San Jeronimo\)](#) 19:30 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Amaia García**

26

BAJO EL INFLUJO DEL COMETA Y OTROS RELATOS
JON BILBAO

IRAKURLEEN TXOKOA: LITERATUR SOLASALDIA

EL RINCÓN DE LA LECTURA: [TERTULIA LITERARIA](#)

Okendo K. E. 12:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Ana Merino**



27

MEJOR HOY QUE MAÑANA
NADINE GORDIMER

LITERATURA ESCRITA POR MUJERES:

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

Intxaurren K. E. 19:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Iñaki Urdanibia**

27

EZER EZ JANNE TELLER

HITZALDIA [CONFERENCIA](#)

Okendo K. E. 19:00 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza](#): **Ane Mayo**

ERAKUSKETAK EXPOSICIONES



EUSKAL GIZARTEAREN ERAKUSKETA EXPOSICIÓN SOBRE LA SOCIEDAD VASCA

San Telmo Museoa

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

● euskara + castellano

DONOSTIARI BEGIRA MIRANDO A SAN SEBASTIÁN

Urgulleko Historiaren Etxea Casa de la Historia de Urgull

01-09 / 24-30: Asteazkenetik igandera De miércoles a domingo

10-23: Egunero diariamente

10:00-17:30

Tel. 943 42 84 17

www.santelmomuseoa.eus



Maiatzaren 21a arte Hasta el 21 de Mayo

WASTE LANDS. LUR SUNTSITUAK TIERRAS DEVASTADAS

San Telmo Museoa

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

● euskara + castellano + français + english

Antolatzaileak **Organizan: Es Baluard, San Telmo Museoa**

Komisaria: **Piedad Solans**

Waste Lands. Lur suntsituak. Afganistan, Aljeria, Azerbaijan, Egipto, Arabiar Emirerri Batuak, Iran, Libano, Maroko eta Palestinatik datozen 13 emakume artistaren artelanen bitartez, erakusketa honek herrialde suntsitu eta pobretuetako hiriak, gizartea, ingurune antropologikoak eta arkeologikoak jorratzen ditu, 2000. urtetik gaur arte.

Waste Lands. Tierras devastadas. A través de la obra de 13 mujeres artistas procedentes de países como Afganistán, Argelia, Azerbaiyán, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Irán, Líbano, Marruecos y Palestina, la exposición aborda, desde el 2000 hasta la actualidad, los paisajes y entornos urbanos, sociales, antropológicos y arqueológicos en países destruidos y empobrecidos.



Maiatzaren 21a arte **Hasta el 21 de Mayo**

GIPUZKOA ARGITARA GIPUZKOA REVELADA

San Telmo Museoa

Asteartetik igandera **De martes a domingo: 10:00-20:00**

● euskara + castellano + français + english

San Telmo Museoaren argazki bildumako 100 bat irudiren aukeraketa, 1855etik 1930era. Ibilbidean zehar, ezagutzera ematen dira garai horretako argazki euskarriak, teknikak eta prozedurak, baita Donostiako eta Gipuzkoako aspektu historikoak eta sozialak ere, eta bere protagonistak. Selección de un centenar de fotografías de la colección del Museo San Telmo, de 1855 a 1930. A lo largo de su recorrido además de contemplar diversos soportes, técnicas y procedimientos fotográficos correspondientes a ese periodo, la exposición nos acercará a aspectos históricos y sociales de Donostia y Gipuzkoa.

Apirila **05** Abril – Maiatza **20** Mayo

IBILALDI BAT NANOMUNDUAN BARRENA UN PASEO POR EL NANOMUNDO

Okendo K. E.

Bidaia ikusgarria irudi nanoskopikoetan barrena

Un viaje a través de espectaculares imágenes nanoscópicas.

06, 27

Bisita gidatua visita guiada. 18:00

Antolatzaileak **Organizan: CIC NanoGUNE, Donostia Kultura, FECYT**

05-30

DAYANNE ETA MURILLO. NANOZIENTZIAREN INDARRA

Okendo K. E.

Komikiak Cómics

Antolatzaileak **Organizan: CIC NanoGUNE, Donostia Kultura, FECYT**

Apirilaren 28a arte **Hasta el 28 de Abril**

EL PAN DE CADA DÍA LEIRE ARANBURU DE LA CAL

Okendo K. E.

Ekainaren 11 arte **Hasta el 11 de Junio**

BEGOÑA DURRUTY ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA

Aiete K. E.

Antolatzaileak **Organizan: Galtzagorri Elkarte, Donostia Kultura**



Apirilaren 23a arte Hasta el 23 de Abril

GIZA ESKUBIDEEN ALDEKO TIRA LA TIRA POR LOS DERECHOS HUMANOS

Aiete K. E.

Antolatzaileak Organizan: **Fundación Fernando Buesa Blanco Fundazioa, Donostiako Udaleko Giza Eskubideen Saila Área de DDHH del Ayuntamiento de San Sebastián, Donostiako Giza Eskubideen Zinemaldia Festival de Cine y DDHH de San Sebastián, Donostia Kultura**

Maiatzaren 7a arte Hasta el 7 de Mayo

EMEEK EMANA

Aiete K. E.

Antolatzaileak Organizan: **Intxorta 1937 Kultur Elkarte, Donostiako Udaleko Giza Eskubideen Saila Área de DDHH del Ayuntamiento de San Sebastián, Donostiako Giza Eskubideen Zinemaldia Festival de Cine y DDHH de San Sebastián, Donostia Kultura**

Babeslea Patrocina: **Gipuzkoako Foru Aldundia**

01-07 / 24-30

ARTEA ETA GIZA ESKUBIDEAK, HAUR ETA GAZTEEN XIII. EKITALDIA XIII EDICIÓN INFANTIL Y JUVENIL DE ARTE Y DERECHOS HUMANOS

Victoria Eugenia (Okendo Plaza). 11:00-14:00 / 16:00-20:00

30

Sari banaketa **Entrega de premios**

Sari banaketa Entrega de premios:

Donostiako Udaleko Pleno Aretoa Salón de Plenos del Ayuntamiento

Antolatzailea Organiza:

Donostiako Udaleko Giza Eskubideen Atala Área de Derechos Humanos del Ayuntamiento de San Sebastián, Donostia Kultura

Laguntzailea Colabora:

Eusko Jaurjaritza (Lehendakaritza) Gobierno Vasco (Presidencia)

Apirilaren 28a arte Hasta el 28 de Abril

ERREFUXIATUAK REFUGIADOS

IBILTARIAREN XXIII. ASTEA
XXIII SEMANA VIAJERA

Intxaurren K. E.

Apirilaren 29a arte Hasta el 29 de Abril

AMOR FATI

HAINBAT AUTORE AA.VV.

Ernest Lluch K. E.

Antolatzaileak Organizan:

EHUko Arte Ederretako Masterraren ikasleak Estudiantes del Máster de la Facultad de Bellas Artes de la UPV, Donostia Kultura

Apirilaren 30a arte **Hasta el 30 de Abril**

ROTETA KIROL ELKARTEAREN 50. URTEURRENA 50 ANIVERSARIO DEL CLUB DEPORTIVO ROTETA

Casares K. E.

Apirilaren 7a arte **Hasta el 7 de Abril**

INOIZ EGIN EZ DITUDAN ANTZEZLANAK LAS OBRAS QUE NUNCA HICE

IKERNE GIMENEZ

Lugaritz K. E.

Apirila **21 Abril** - Ekaina **23 Junio**

HODEIETAN BIZI AITZIBER ALONSO

Lugaritz K. E.



10-28

EUSKAL HERRIKO PERTSONAIA MITOLOGIKOAK PERSONAJES MITOLÓGICOS DE EUSKAL HERRIA

TAN TAI KONPARTSA, SUSTRAI AISIALDI
TALDEA

Loiola K. E.



03-07

ABBÉ PIERRE-N 10. HERIOTZAREN URTEURRENA 10 AÑOS DE LA MUERTE DEL ABBÉ PIERRE

EMAÚS

Loiola K. E.

FESTAK



01, 02

PATTARRAREN XXIII. EGUNA XXIII FIESTA DEL AGUARDIENTE

Easo plaza. 11:00-21:30

Antolatzailea **Organiza:** Cofradía da Queimada en el País Vasco



13, 14, 16, 17, 23, 30

ARTISAUTZA MERKATUA MERCADO DE ARTESANÍA

Bretxa. 10:00-14:30 / 16:30-20:00

Antolatzailea **Organiza:** GABILTZA - Gipuzkoako Artisauen Biltzarra

HAURRAK INFANTIL



+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa kultur etxeetako eta San Telmo Museoko hileko egitarauetan:

www.donostiakultura.com/haurak

Podéis consultar la programación completa en los folletos mensuales de los centros culturales y del Museo San Telmo: donostiakultura.com/infantil

01, 08, 29

FAMILIAK MUSEOAN

FAMILIENTZAKO TAILERRAK

TALLERES FAMILIARES

San Telmo Museoa. 17:00. 5 € familia

👤👤 6-12 ● euskara

www.santelmuseoa.eus

01

ARGIAREN ILUSIOA: ARGÍ MARGOÁ

NAGORE LEGARRETA

Argazkilaritza **Fotografía**

08

BAZEN BEHIN LIÑIOU FATÉ

29

ARGIAREN ILUSIOA: ARGAZKI GURPILA

Argazkilaritza **Fotografía**



01

**BASERRIAN
AMETS**

EIDABE
ANTZERKIA

TEATRO

Okendo K. E. 17:00

● euskara

👤👤 3-6



01

AZKEN ITZULIA
THÉÂTRE DES CHIMÈRES

ANTZERKIA **TEATRO**

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00. 4 €

● euskara

👤 +9

04

BELDARTXO JATUNA TXIKI
DIDAU ANTZERKI FAKTORIA

ANTZERKIA **TEATRO**

Aiete K. E. 18:00 ● euskara

👤 +2

05

SAR DADILA KALABAZAN!

IPIUIN KONTAKETA **NARRACIÓN DE CUENTOS**

Etxarriene (Martutene). 17:00 ● euskara

👤 3-5

07, 28

IRAKURKETA KLUBA:
ELIBURUTEGIA EZAGUTUZ

Plataforma digitaleko liburuak irakurri eta modu ludikoan landu

Lectura y actividades lúdicas en torno a los libros de la plataforma digital

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (F. Calbeton). 18:30-

19:30 (19:30-20:00 denbora librea lpad-ekin tiempo libre con los l pads)

● euskara

👤 9-10

Izena eman behar da **Inscripción previa: haurliburutegia@donostia.eus**



11

KOLOREZ KOLORE
PANTZART

ANTZERKIA **TEATRO**

Tomasene K. E. 17:30 ● euskara

👤 2-6

19-22

AFRIKAN MARA-MARA

TEKNOLOGIA TAILERRAK GAZTETXOENTZAT **TALLERES**

TECNOLÓGICOS JUVENILES

San Telmo Museoa. 5 € ● euskara

👤 1-3 **20**, 11:00; **21**, 17:00; **22**, 11:00

👤 4-6 **19**, 11:00; **21**, 11:00; **22**, 17:00

www.santelmuseoa.eus

22

**IRAKURKETA KLUBA
BULARRETIK MINTZORA****Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (F. Calbeton).** 11:00-12:30 ● euskara

👤👤 6-8

Izena eman behar da **Inscripción previa:** haurliburutegia@donostia.eus
Antolatzaileak **Organizan:** **Galtzagorri Elkarte, Donostia Kultura**

22

**HIRU IPUIN HAMAICA IRRI
TOMAXEN ABENTURAK**ANTZERKIA **TEATRO****Aiete K. E.** 17:00 ● euskara

👤👤 +4

27

**KOMIKI LANTEGIA
IÑAKI MARTIARENA MATTIN****Intxaurrondo K. E.** 18:00-20:00 ● euskara

👤👤 +8

Ez da beharrezkoa marrazten jakitea.

Izena eman behar da. **Inscripción previa:** intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

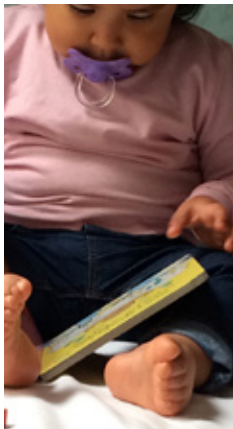
29

**GANBARAN
AMEZTU**ANTZERKIA **TEATRO****Ernest Lluch K. E.** 17:30 ● euskara

👤👤 +3

29

**PATXISTEIN DOKTOREA
TXIRRI, MIRRI ETA TXIRIBITON**ANTZERKIA **TEATRO****Gazteszena (Egia).** 18:00. **4 €** ● euskara 👤👤 +5**BULARRETIK MINTZORA**IRAKURKETA EGITASMOA 0-6 URTE BITARTEKOENTZAT
Irakurketa gomendioak, liburu hautatuak, ikastaroak...**Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (F. Calbeton),
Ernest Lluch K.E.**Antolatzaileak **Organizan:****Galtzagorri Elkarte, Donostia Kultura**



LIBURU BABY KLUBA

IPUINAK ETA ABESTIAK

CUENTOS Y CANCIONES

● euskara + castellano + english

♿ 0-3 urte heldu batekin

0-3 años, con una persona adulta

Antolatzaileak **Organizan:**

Asociación Mestiza Elkartea, Donostia Kultura

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

Okendo (03, 24 / 10:30)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central

Infantil (05, 26 / 10:30)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES:**

Intxaurrondo (07 / 10:30)

LARUNBATETAN **LOS SÁBADOS:**

Ernest Lluch (08, 29 / 10:30)

LIBURU TXIKI KLUBA

IPUINAK ETA ABESTIAK CUENTOS Y CANCIONES

● euskara + castellano + english ♿ 5-8

Antolatzaileak **Organizan:**

Asociación Mestiza Elkartea, Donostia Kultura

Izena eman behar da aldez aurretik **Inscripción previa**

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

Lugaritz (04 / 17:45)

IPUINAREN ORDUA LA HORA DEL CUENTO

Haurrentzako ipuin kontaketa gure liburutegi sarean

Narración de cuentos para niñas y niños en nuestra red de bibliotecas

● euskara

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (03, 24 / 18:00)

Ernest Lluch (03. 24 / 18:00)

Intxaurrondo (03 / 18:00)

ASTEARTETAN **LOS MARTES:**

Loiola (04, 25 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

Okendo (05, 26 / 18:00)

Tomasene (05 / 17:30)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

Egia (06, 27 / 18:00)

Larratxo (06 / 17:00)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES:**

Larrotxene (07 / 18:00)

Lugaritz (07 / 18:00)

GURE HELBIDEAK NUESTROS CENTROS

KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

Aiete:

Aiete pasealekua, 63
Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

Casares-Tomasene (Altza):

Darieta bidea, 1
Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.eus

Egia:

Baztan, 21 - Tel. 943 291 514
egiakulturetxea@donostia.eus

Ernest Lluch (Amara):

Anoeta pas., 7-9
Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

Intxaurrondo:

Felix Gabilondo pl., 1
Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

Larratxo:

Larratxo pas., 55
Tel. 943 396 494 - casareskulturetxea@donostia.eus

Larrotxene (Intxaurrondo):

Intxaurrondo, 57
Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

Loiola:

Aralar Mendia, 17
Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

Lugaritz (Antigua):

Heriz, 20
Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

Okendo (Gros):

Nafarroa etorbidea, 7
Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

SALMENTA LEKUAK PUNTOS DE VENTA



GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

Victoria Eugenia Antzokia

Argentina Errepublikak, 2.
Tel. 943 481 818
vea_taquilla@donostia.eus
11:30-13:30 / 17:00-20:00

Antzoki Zaharra T. Principal

Kale Nagusia, 1 bis.
Tel. 943 481 970
az_taquilla@donostia.eus
11:30-13:30 / 17:00-20:00

Gazteszena (Egia)

Baztan, 21
Tel. 943 291 514
egiakulturetxea@donostia.eus



Donostia Kultura txartelarekin Con la tarjeta Donostia Kultura



Ikus deskontu guztiak Consulta todos los descuentos:



ANTZOKIAK TEATROS

Victoria Eugenia:

Argentinako Errepublika, 2

Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

Antzoki Zaharra Teatro Principal:

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970 - antzoki_zaharra@donostia.eus

MUSEOA MUSEO

San Telmo:

Zuloaga, 1

Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central:

Alderdi Eder

Tel. 943 481 488 - liburutegia_alderdieder@donostia.eus

Haur Saila Sección Infantil:

Fermin Calbetón, 25

Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

Larratxoko Liburutegia B. Larratxo:

Txirrita bertsolaria, 22 -Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

* **Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio

(**Kultur etxeetan** En los centros culturales)

HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150

donostiakultura@donostia.eus



Imanol Larzabal (Lugaritz)

Heriz, 20

Tel. 943 310 780

lugaritzkulturetxea@
donostia.eus

Intxaurreondo K.E.

Felix Gabilondo plaza, 1

Tel. 943 27 93 43

intxaurreondokulturetxea@
donostia.eus

Larratxo K.E.

Larratxo pas., 55

Tel. 943 39 64 94

casareskulturetxea@
donostia.eus

www.donostiakultura.eus/sarrerak

www.donostiakultura.eus/bazkideak

DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA MUY A MANO



TEATRO
DANZA
MÚSICA
CINE
+KULTURA
LITERATURA
EXPOSICIONES
FIESTAS
INFANTIL

9.000 ale / ejemplares 0,45 € bana / unidad

Diseinua: www.tga.cc

